

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2011-2012

---

11 JANVIER 2012

---

**Proposition de loi modifiant les articles 223, 1447 et 1479 du Code civil et les articles 587, 594 et 1280 du Code judiciaire en matière d'éloignement préventif du domicile familial et portant d'autres mesures de suivi et de répression de la violence entre partenaires**

---

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE**

---

**Proposition de loi relative à l'éloignement temporaire du domicile en cas de violence domestique**

*(Nouvel intitulé)*

---

Article 1<sup>er</sup>

*La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.*

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**5-539 - 2010/2011 :**

N° 1 : Proposition de loi de Mmes de Bethune et Franssen.

**5-539 - 2011/2012 :**

N°s 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2011-2012

---

11 JANUARI 2012

---

**Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 223, 1447 en 1479 van het Burgerlijk Wetboek en van de artikelen 587, 594 en 1280 van het Gerechtelijk Wetboek, inzake preventieve uithuisplaatsing en houdende andere maatregelen ter opvolging en beteugeling van het partnergeweld**

---

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE**

---

**Wetsvoorstel betreffende de tijdelijke uithuisplaatsing ingeval van huiselijk geweld**

*(Nieuw opschrift)*

---

Artikel 1

*Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.*

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**5-539 - 2010/2011 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw de Bethune en mevrouw Franssen.

**5-539 - 2011/2012 :**

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

## Art. 2

Au sens de la présente loi, la personne éloignée désigne la personne à laquelle une interdiction de domicile a été imposée.

## Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. S'il constate, à la lecture des procès-verbaux relevant des faits punissables que la présence d'une personne majeure au domicile représente une menace grave et immédiate pour la sécurité d'une ou de plusieurs personnes qui y habitent avec elle ou y résident de manière non occasionnelle, le procureur du Roi peut prononcer à l'encontre de cette personne une interdiction de domicile.

§ 2. Pour la personne éloignée, l'interdiction de domicile entraîne l'obligation de quitter immédiatement le domicile et l'interdiction d'y pénétrer, de s'y arrêter, ou d'y être présent, et l'interdiction d'entrer en contact avec les personnes qui y habitent avec elle ou y résident de manière non occasionnelle.

§ 3. L'interdiction de domicile s'applique pendant dix jours maximum à compter de sa notification à la personne concernée.

§ 4. L'ordonnance du procureur du Roi est consignée par écrit et contient entre autres :

1° une description du lieu et la durée d'application de la mesure;

2° les faits et circonstances qui ont donné lieu à prononcer l'interdiction de domicile;

3° les noms des personnes avec lesquelles la personne éloignée ne peut plus entrer en contact;

4° les sanctions qui pourront être imposées en cas de non-respect de l'interdiction.

§ 5. Le procureur du Roi communique immédiatement le contenu de l'ordonnance à la personne éloignée et à celles qui habitent avec elle. Une copie de sa décision est notifiée par le moyen de communication le plus approprié au chef de corps de la police locale de la zone de police dans le ressort de laquelle se situe le domicile concerné par l'interdiction.

Le procureur du Roi prend contact avec le service d'accueil des victimes de son parquet afin qu'il assiste et informe les personnes qui habitent au même domicile que la personne éloignée ou qui y résident de manière non occasionnelle.

Si la situation qui a donné lieu à l'interdiction de domicile est à ce point urgente, la décision du

## Art. 2

In deze wet wordt verstaan onder het begrip uithuisgeplaatste: degene aan wie een huisverbod is opgelegd.

## Art. 3

§ 1. Indien hij bij het lezen van de processen-verbaal over de strafbare feiten vaststelt dat de aanwezigheid van een meerderjarig persoon in de woning een ernstig en onmiddellijk gevaar oplevert voor de veiligheid van één of meer personen die met deze persoon in de woning wonen of daarin anders dan incidenteel verblijven, kan de procureur des Konings ten aanzien van deze persoon een huisverbod bevelen.

§ 2. Het huisverbod omvat voor de uithuisgeplaatste de plicht om onmiddellijk de woning te verlaten en een verbod tot het betreden van, zich op te houden bij of aanwezig te zijn in die woning en een verbod om contact op te nemen met de personen die met hem in dezelfde woning wonen of daarin anders dan incidenteel verblijven.

§ 3. Het huisverbod geldt gedurende maximaal tien dagen, te rekenen vanaf de kennisgeving ervan aan de betrokken persoon.

§ 4. Het bevel van de procureur des Konings wordt op schrift gesteld en bevat inzonderheid :

1° een omschrijving van de plaats en de duur waarvoor de maatregel geldt;

2° de feiten en omstandigheden die aanleiding gegeven hebben tot het opleggen van het huisverbod;

3° de namen van de personen ten aanzien van wie het verbod om contact op te nemen geldt;

4° de sancties die de niet-naleving van het verbod tot gevolg kunnen hebben.

§ 5. De procureur des Konings deelt onverwijld de inhoud van het bevel mee aan de uithuisgeplaatste en diegenen die met hem samenwonen. Een afschrift van deze beslissing wordt via het meest geschikte communicatiemiddel medegedeeld aan de korpschef van de lokale politie van de politiezone waarbinnen de woning gelegen is waarop het huisverbod betrekking heeft.

De procureur des Konings neemt contact op met de dienst slachtofferonthaal van zijn parket met het oog op de bijstand en de voorlichting van de personen die met de uithuisgeplaatste in de woning wonen of daarin anders dan incidenteel verblijven.

Indien de situatie die aanleiding gegeven heeft tot het huisverbod een dermate spoedeisend karakter

procureur du Roi peut être communiquée verbalement à la personne éloignée. Dans ce cas, une copie de l'ordonnance est communiquée dans les délais les plus brefs à la personne éloignée.

§ 6. Au plus tard dans les vingt-quatre heures de la notification de l'ordonnance, la personne éloignée fait savoir au procureur du Roi à quel endroit elle est joignable pendant la durée de l'interdiction, et de quelle manière.

§ 7. Le procureur du Roi peut à tout moment lever l'interdiction de domicile s'il estime que la menace visée au § 1<sup>er</sup> est écartée.

#### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. Au plus tard le premier jour d'ouverture du greffe suivant la date de l'ordonnance d'interdiction de domicile, le procureur du Roi la communique au juge de paix du canton dans lequel est situé le domicile concerné.

Le procureur du Roi communique également au juge de paix les procès-verbaux ayant donné lieu à l'interdiction de domicile et, le cas échéant, sa décision de lever l'interdiction, ainsi que les procès-verbaux constatant des infractions à l'interdiction.

§ 2. Dans les vingt-quatre heures de la communication de l'ordonnance, le juge de paix fixe les date et heure de l'audience au cours de laquelle la cause pourra être instruite, audience qui aura lieu dans le délai visé à l'article 3, § 3.

Par pli judiciaire, le greffier notifie aux parties mentionnées dans l'ordonnance du procureur du Roi, les lieu, date et heure de l'audience et les invite à introduire une demande de mesures urgentes et provisoires relatives au domicile commun ou à la résidence commune ainsi qu'à l'interdiction de domicile imposée.

Il communique également les jour et heure de l'audience au procureur du Roi qui a ordonné l'interdiction de domicile.

#### Art. 5

§ 1<sup>er</sup>. Si les parties ou le procureur du Roi en font la demande, le juge de paix instruit la cause en chambre du conseil et entend les parties présentes.

§ 2. Sans préjudice de l'application des articles 223 et 1479 du Code civil, le juge de paix statue sur les demandes de la personne éloignée du domicile ou des personnes qui y habitent avec elle ou qui y résident de

heeft, kan de beslissing van de procureur des Konings mondeling worden medegedeeld aan de uithuisgeplaatste. In dit geval wordt binnen de kortst mogelijke termijn een afschrift van het bevel aan de betrokkene overgemaakt.

§ 6. De uithuisgeplaatste deelt ten laatste binnen de vierentwintig uur na de kennisgeving van het bevel, aan de procureur des Konings de plaats mee waar en op welke wijze hij bereikbaar is, gedurende de duur van het verbod.

§ 7. De procureur des Konings kan het huisverbod te allen tijde opheffen, wanneer hij van oordeel is dat het gevaar bedoeld in § 1 geweken is.

#### Art. 4

§ 1. Ten laatste op de eerste dag waarop de griffie geopend is volgend op de dag van het bevel tot huisverbod, deelt de procureur des Konings het bevel mee aan de vrederechter van het kanton waar de woning waarvoor het huisverbod geldt gelegen is.

De procureur des Konings doet eveneens mededeling aan de vrederechter van de processen-verbaal die aanleiding hebben gegeven tot het huisverbod en, in voorkomend geval, van zijn beslissing om het huisverbod op te heffen, alsook van de processen-verbaal houdende inbreuken op het huisverbod.

§ 2. Binnen de vierentwintig uur na de mededeling van het bevel bepaalt de vrederechter de dag en het uur van de zitting waarop de zaak kan worden behandeld, en die plaatsvindt binnen de in artikel 3, § 3, bedoelde termijn.

Bij gerechtsbrief geeft de griffier aan de partijen, vermeld in het bevel van de procureur des Konings, kennis van de plaats, de dag en het uur van de zitting en nodigt hen uit een verzoek te richten tot dringende en voorlopige maatregelen betreffende de gemeenschappelijke woonst of verblijfplaats en het opgelegde huisverbod.

Hij deelt eveneens de dag en het uur van de zitting mee aan de procureur des Konings die het huisverbod bevolen heeft.

#### Art. 5

§ 1. Indien de partijen of de procureur des Konings daar om verzoeken, behandelt de vrederechter de zaak en hoort hij de aanwezige partijen. Deze zaak wordt behandeld in raadkamer.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de artikelen 223 en 1479 van het Burgerlijk Wetboek, oordeelt de vrederechter over de verzoeken van de uithuisgeplaatste of de personen die met de uithuisgeplaatste in

manière non occasionnelle, concernant des mesures urgentes et provisoires relatives à l'occupation du domicile commun ou de la résidence commune.

§ 3. Lors de l'audience, le juge de paix statue sur les demandes de mesures urgentes et provisoires relatives à l'occupation du domicile commun ou de la résidence commune et à l'interdiction de domicile.

Sa décision est exécutoire par provision.

§ 4. Par pli judiciaire, le greffier notifie le jugement aux parties et les informe des voies de recours dont elles disposent. Il communique également le jugement au procureur du Roi.

§ 5. Si le juge de paix lève l'interdiction de domicile avant l'expiration du délai visé à l'article 3, § 3, sa décision s'applique à compter de sa notification aux parties.

#### Art. 6

La personne éloignée qui enfreint l'interdiction lui imposée par le procureur du Roi sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 euros à cent euros ou d'une de ces peines seulement.

de woning wonen of anders dan incidenteel verblijven tot dringende en voorlopige maatregelen betreffende het betrekken van de gemeenschappelijke woonst of verblijfplaats.

§ 3. De vrederechter doet tijdens deze zitting uitspraak over de verzoeken tot dringende en voorlopige maatregelen betreffende het betrekken van de gemeenschappelijke woonst of verblijfplaats en betreffende het huisverbod.

Deze uitspraak is uitvoerbaar bij voorraad.

§ 4. De griffier geeft aan de partijen bij gerechtsbrief kennis van het vonnis, alsmede van de rechtsmiddelen waarover zij beschikken. Hij deelt het vonnis eveneens mee aan de procureur des Konings.

§ 5. Indien de vrederechter het huisverbod opheft voor het verstrijken van de termijn, bedoeld in artikel 3, § 3, geldt dit vanaf de kennisgeving aan de partijen.

#### Art. 6

De uithuisgeplaatste die het ten aanzien van zijn persoon door de procureur des Konings opgelegde bevel overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en een geldboete van 26 euro tot 100 euro of met een van die straffen alleen.